

Agricola-Pool^{plus}

Agrarinformationssystem der Kantone
AG / AI / AR / GL / GR / NW / OW / SG / SZ / TI / UR / ZH

agriPortal

Kurzanleitung für Bewirtschafter und Gemeindestellen (Kt. ZH)

1. Einstieg

Der Einstieg für BewirtschafterInnen erfolgt via agate (www.agate.ch). Wählen Sie Kant. Datenerhebung ZH aus.



Gemeindestellen ohne eigenen Betrieb und somit ohne agate Zugang aber auch BewirtschafterInnen können sich weiterhin über den alternativen Einstieg www.agriportal.ch/zh einloggen. Die Codeliste wird nicht mehr verlangt.



Die Codeliste wird nur noch von den Vernetzungsverantwortlichen benötigt. Mit diesem link werden sie auf die Einstiegsmaske für das Vernetzungsportal gewiesen.

2. Menüpunkte

Unter dem Menüpunkt **«Meine Aufgaben»** erscheinen die **«offenen Aufgaben»** (aktuelle Erhebungen wie Strukturdatenerhebung, Ressourceneffizienzprogramme), die **«zukünftigen Aufgaben»** (Datenerfassungen, die demnächst anstehen) sowie die **«erledigten Aufgaben»** (bereits eingereichte Erhebungen des Beitragsjahres).

The screenshot shows the 'agriPortal' interface. At the top, there is a navigation bar with the following items: 'Meine Aufgaben' (highlighted with a red box), 'Meine Daten', 'Meine Dokumente', and 'Meine Infos'. Below the navigation bar, there are three main sections, each with a red box around its title:

- Offene Aufgaben** - aktuelle Erhebungen: This section displays a task titled 'Strukturdatenerhebung' with a date range of '27.01.2020 - 17.02.2020'. It indicates a remaining time of 'noch 0 Monate 14 Tage 7 Stunden und 23 Minuten'. There are two buttons: 'Bearbeiten mit dem Assistenten' and 'Daten einreichen'. A progress indicator shows 'erledigt' (green) and 'offen' (grey).
- Zukünftige Aufgaben** - Erhebungen, die noch nicht eröffnet sind
- Erledigte Aufgaben** - eingereichte Erhebungen

At the bottom of the 'Erledigte Aufgaben' section, it states: 'Im aktuellen Jahr haben Sie noch keine Erhebungen eingereicht.'

Unter dem Menüpunkt **«Meine Daten»** können Sie auf die einzelnen Erhebungsmasken zugreifen und Ihre Eingaben tätigen. Je nach Erhebungszeitraum und Einstellung sind die Bearbeitungsmöglichkeiten bei einzelnen Maske eingeschränkt. Die Eingabefelder sind dann jeweils «ausgegraut». Eine Eingabe in solche Felder ist nicht möglich.

The screenshot shows the 'agriPortal' interface with the 'Meine Daten' menu item highlighted. A dropdown menu is open, listing the following options:

- Aktuelles Jahr
- Bewirtschafter/in
- Betrieb
- Anmeldungen 2020
- Tiere
- Flächen

The background shows the 'Offene Aufgaben' section with a task titled 'Ressourceneff...' and a date range of '16.04.2019 - 05.05.2020'. It also indicates a remaining time of 'noch 0 Monate 6 T... Minuten'.

Unter dem Menüpunkt «**Meine Dokumente**» => «**Dokumentenverwaltung öffnen**» können Sie die aktuellen und sowie die fixierten Dokumente (z.B Betriebsdaten, Flächenverzeichnis) zum Zeitpunkt des Daten-einreichens der jeweiligen Erhebung ansehen.

Im Verlaufe des Jahres werden die **Auszahlungen** ebenfalls hier abgespeichert und sind jederzeit abrufbar.

☑ Meine Aufgaben ☰ Meine Daten ▾ 📁 Meine Dokumente ▾ ⓘ Meine Infos

Dokumentenverwaltung

— **Aktuelle Dokumente**

Ganzjahresbetrieb 0: / 1/ 8

- 📁 Betriebsdaten
- 📁 Allgemeine Angaben und Tiere
- 📁 Anmeldung für Direktzahlungsarten und ÖLN
- 📁 Flächenverzeichnis Kulturen
- 📁 Flächenverzeichnis Hang- und Steillagen
- 📁 Flächendaten
- 📁 Emissionsmindernde Ausbringverfahren
- 📁 BFF Liste

— **2021 Zahlungen und Erhebungen (eingereichte Daten)**

— **2021 Erhebungen**

— **Strukturdatenerhebung**

0: / 1/ 8

- 📁 Flächenverzeichnis Kulturen - 26.01.2021
- 📁 Flächenverzeichnis Hang- und Steillagen - 26.01.2021
- 📁 Betriebsdaten - 26.01.2021
- 📁 Quittung Betriebsblatt Mutationsübersicht - 26.01.2021

Unter «**Meine Infos**» werden wichtige Mitteilungen und Informationen der kantonalen Amtsstelle (z.B. Anleitungen, Hinweise etc.) aufgeschaltet.

agriPortal

SUPPORT & KONTAKT WEIDMANNJ LOGOUT

☑ Meine Aufgaben ☰ Meine Daten ▾ 📁 Meine Dokumente ▾ ⓘ Meine Infos

Mitteilungen

Herzlich willkommen 23.01.2020

Informationen

Kurzanleitung agriPortal

Herzlich willkommen 23.01.2020

Wir freuen uns, Sie im neuen agriPortal begrüßen zu dürfen.

Neu steht die Bearbeitung durch den Assistenten im Vordergrund. Dieser hilft Ihnen die aktuelle Erhebung möglichst einfach zu bewältigen. Die offenen Aufgaben werden Ihnen auf der Startseite angezeigt und können von dieser aus direkt gestartet werden.

Um Ihnen den Einstieg so einfach wie möglich zu gestalten, finden Sie an verschiedenen Stellen den «?» Hilfe-Button. Ein Klick darauf öffnet Ihnen ergänzende Informationen zum aktuellen Thema.

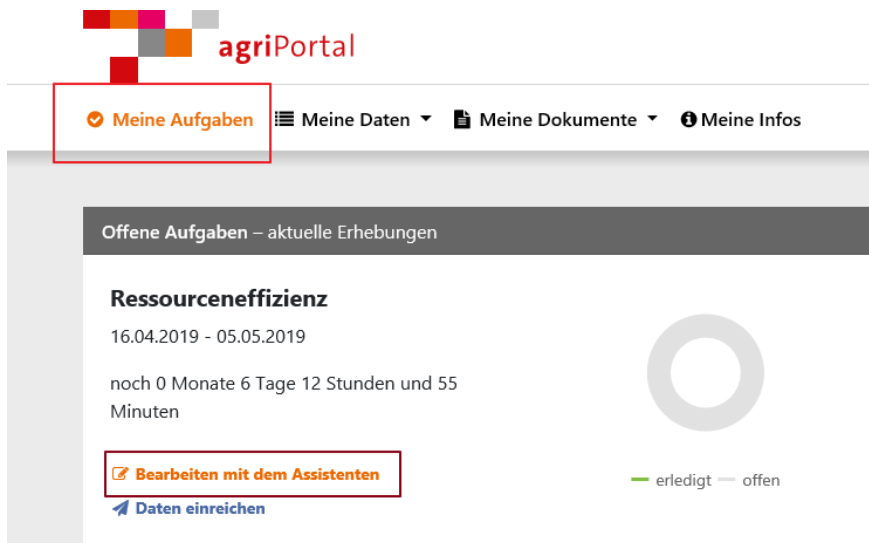
Für weiterführende Fragen oder andere Anliegen stehen Ihnen Ihre Kontaktpersonen gerne zur Verfügung. Diese finden Sie im Menü «Support & Kontakt».

4. Datenerfassung

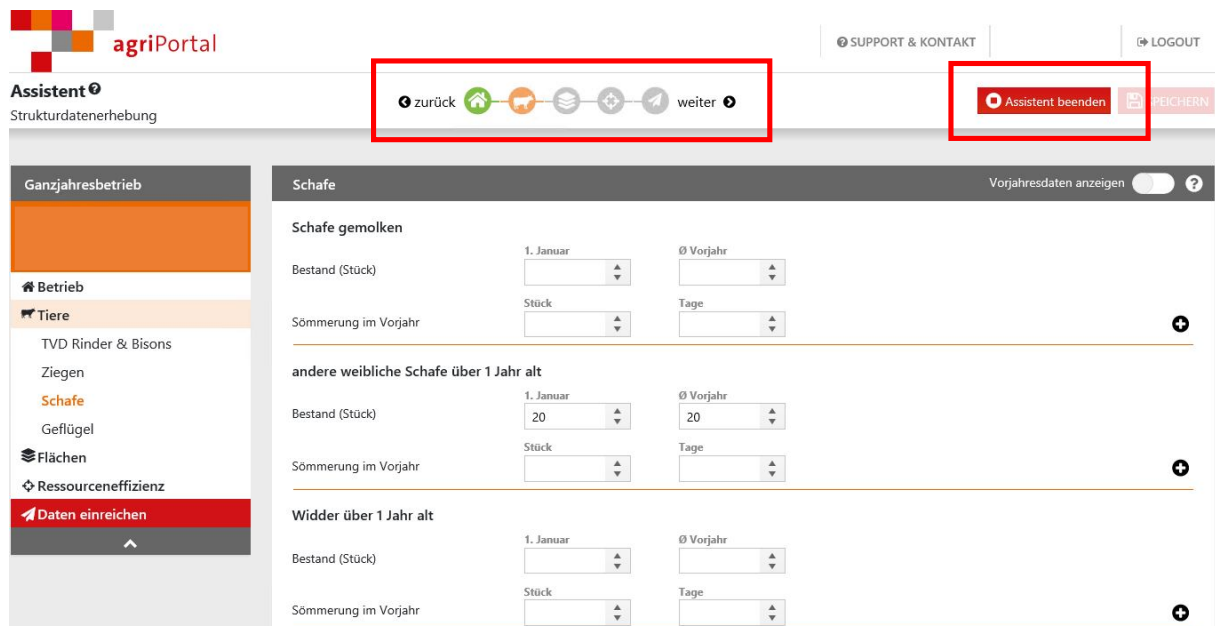
Um Ihre Daten zu erfassen, bestehen grundsätzlich zwei Möglichkeiten:

4.1. Erfassung mit Assistenten

Wenn Sie unter **«Meine Aufgaben» «Bearbeiten mit dem Assistenten»** wählen, werden Sie Schritt-für-Schritt durch die relevanten Masken, für die eine Eingabe erforderlich ist, geleitet. Diese Variante wird v.a. bei der Strukturdatenerhebung empfohlen, steht aber auch bei allen anderen Erhebungen zur Verfügung.

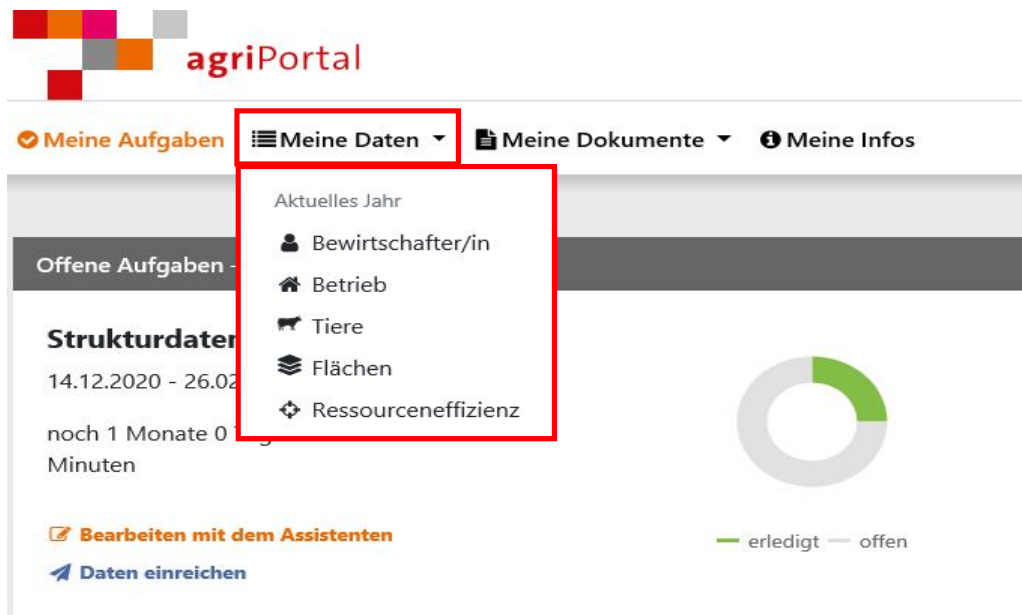


Wenn Sie mit dem Assistenten arbeiten, gelangen Sie mit **«zurück»** oder **«weiter»** jeweils auf die vorhergehende oder nachfolgende Maske. Die obige Leiste zeigt den Fortschritt der Erhebung an. Mit **«Assistent beenden»** beenden Sie die Unterstützung durch den Assistenten bei der Erfassung.



4.2. Erfassung via «Meine Daten»

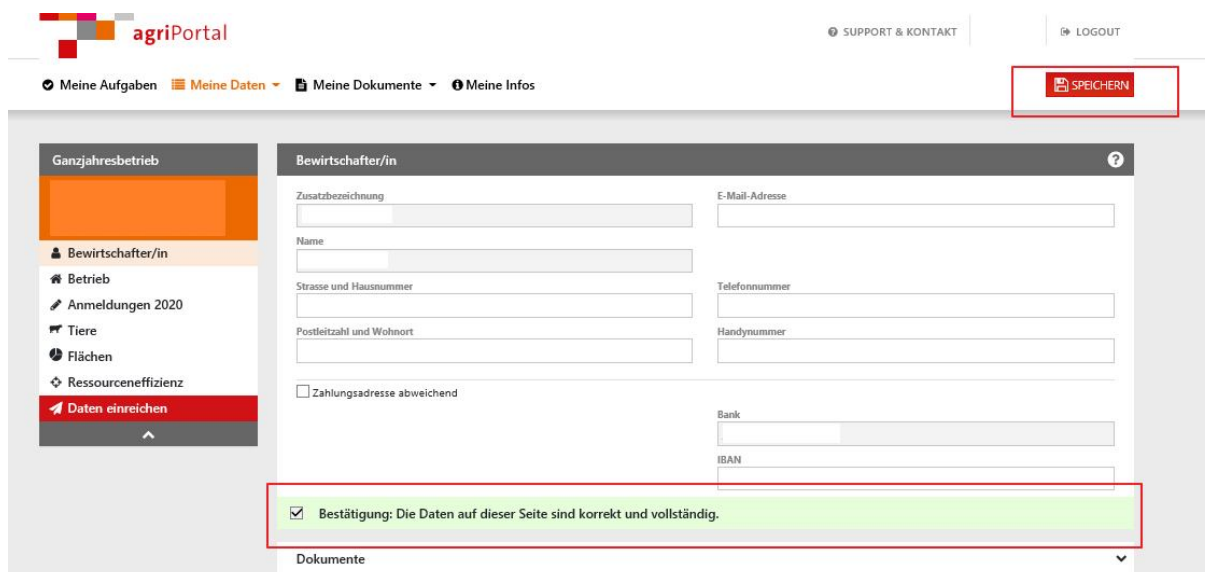
Zum direkten Einstieg können Sie unter «Meine Daten» direkt jede einzelne Maske je nach Erfassungsfenster anwählen und dort Ihre Daten bearbeiten.



5. Speichern und Bestätigung

Jede Eingabe kann einzeln auf jeder Maske über den Button «Speichern» abgespeichert werden.

Unten auf jeder Maske müssen Sie, wenn Sie die Eingaben auf der Maske abgeschlossen haben, Ihre Eingaben speichern und bestätigen.



6. Daten einreichen

Bei Bearbeitung mit dem Assistenten werden Sie mit «weiter» automatisch bis zum Einreichen der Daten geleitet.

Weitere Möglichkeiten zum **Daten einreichen** bestehen über das seitliche Menu.

The screenshot shows the 'Bewirtschafter/in' form in the agriPortal. The left sidebar contains a menu with the following items: Ganzjahresbetrieb, Bewirtschafter/in, Betrieb, Anmeldungen 2020, Tiere, Flächen, Ressourceneffizienz, and **Daten einreichen** (highlighted with a red box). The main form area includes fields for Zusatzbezeichnung, Name, Strasse und Hausnummer, Postleitzahl und Wohnort, E-Mail-Adresse, Telefonnummer, Handynummer, Bank, and IBAN. A checkbox for 'Zahlungsadresse abweichend' is present. A green confirmation bar at the bottom states: 'Bestätigung: Die Daten auf dieser Seite sind korrekt und vollständig.' The top navigation bar includes 'Meine Aufgaben', 'Meine Daten', 'Meine Dokumente', 'Meine Infos', 'SUPPORT & KONTAKT', 'LOGOUT', and 'SPEICHERN'.

oder über die Startseite

The screenshot shows the 'Offene Aufgaben – aktuelle Erhebungen' dashboard in the agriPortal. The main heading is 'Strukturdatenerhebung' with the period '01.02.2021 - 26.02.2021'. Below this, it indicates 'noch 0 Monate 18 Tage 13 Stunden und 10 Minuten'. A donut chart shows the progress, with a legend indicating 'erledigt' (green) and 'offen' (grey). A button labeled 'Bearbeiten mit dem Assistenten' is visible, and the 'Daten einreichen' button is highlighted with a red box. The top navigation bar includes 'Meine Aufgaben', 'Meine Daten', 'Meine Dokumente', and 'Meine Infos'.

Bevor Sie die Daten einreichen können, müssen die Eingaben aller Masken bestätigt werden. Sie können dies tun, indem Sie die Masken einzeln bestätigen, über den Bleistift zur jeweiligen Maske zurückkehren und die Eingaben kontrollieren und ergänzen oder indem Sie auf **«Alles bestätigen»** klicken.

Assistent®
Strukturdatenerhebung

zurück weiter

Assistent beenden

- Betrieb
 - Betriebsdaten
 - Gesuche & Anmeldungen
 - Arbeitskräfte
- Tiere
 - Ziegen
 - Schafe
 - Geflügel
- Flächen
 - Flächendaten
 - BFF QII
 - Obst.ch

Alles bestätigen

Daten jetzt einreichen

Erst wenn alle Masken auf grün gestellt sind, können Sie unten rechts **«Daten jetzt einreichen»** anklicken.

Assistent®
Strukturdatenerhebung

zurück weiter

Assistent beenden

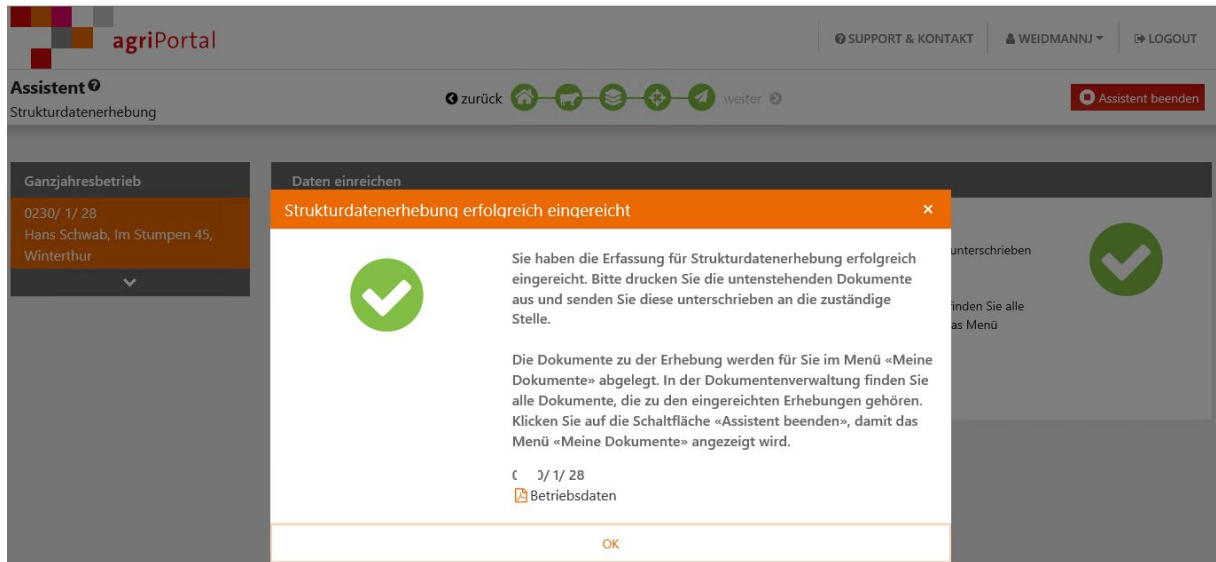
- Betriebsdaten
- Gesuche & Anmeldungen
- Arbeitskräfte
- Tiere
 - Ziegen
 - Schafe
 - Geflügel
- Flächen
 - Flächendaten
 - BFF QII
 - Obst.ch

Alles bestätigen

Mit dem Einreichen bestätigen Sie, dass Ihre Daten korrekt erfasst und vollständig sind.

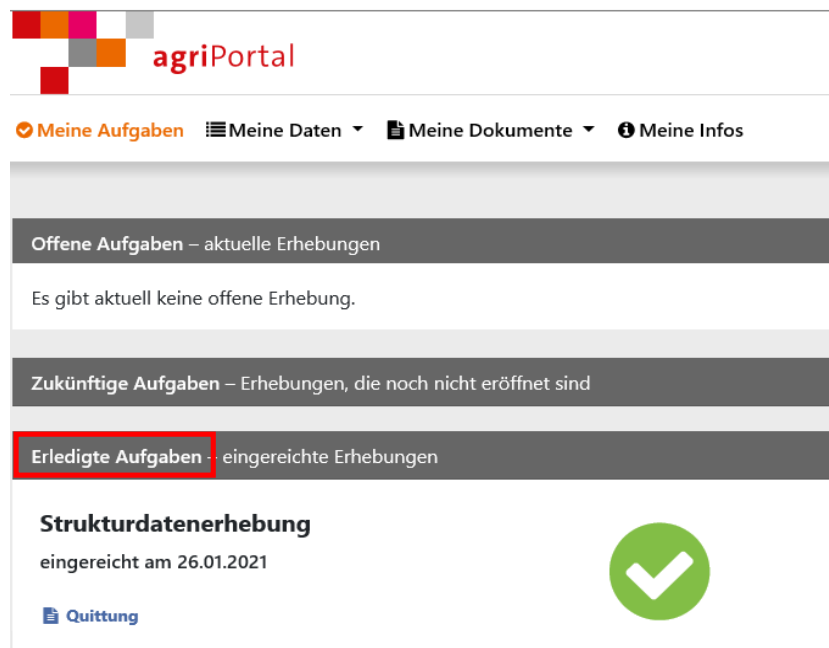
Daten jetzt einreichen

Nach dem Einreichen sehen Sie untenstehende Meldung. Das angezeigte PDF-Dokument muss unterschreiben bei der zuständigen Gemeindestelle (ehem. Ackerbaustelle) eingereicht werden. Das wird nur nach der Strukturdatenerhebung im März und nach der ÖLN-Anmeldung Ende August verlangt.



Beenden Sie den Assistenten, damit Sie wieder auf die Startmaske zurückkehren und unter **«Meine Dokumente»** unter der Dokumentenverwaltung die abgelegten Dokumente aufrufen können.

Auf der Startseite wird die eingereichte Erhebung unmittelbar unter **«Erledigte Aufgaben»** geführt.



7. Übersicht (nur für Gemeindestellen)

Für die Gemeindestellen gibt es einen separaten Block «**Übersicht**». Hier können sämtliche der jeweiligen Gemeindestelle zugewiesenen Betriebe über die **Dropdown Liste** aufgerufen werden. Zudem wird angezeigt welche Betriebe die Daten der laufenden Erhebungen bereits eingereicht haben. Die Telefonnummer und die e-mail-Adresse können über das «+» vor der Betriebsnummer direkt zugeschaltet werden.

Übersicht für Erhebungsbeauftragte

Betrieb	Bewirtschafter/in	Ressourceneffizienz	Strukturdatenerhebung	Anmeldung Direktzahlungsarten und ÖLN
+ 01	Str			
- 023				
☎ 052/2				
✉ cityra				
+ 021	Jü			
+ 0 2	D			
+ 023	Hi			
+ 023	Hi			

8. Logout

Mit dem Button «**Logout**» verlassen Sie die Datenerfassung und das agriPortal.

Logout

Offene Aufgaben – aktuelle Erhebungen

Es gibt aktuell keine offene Erhebung.

Zukünftige Aufgaben – Erhebungen, die noch nicht eröffnet sind

Erledigte Aufgaben – eingereichte Erhebungen

Strukturdatenerhebung
eingereicht am 26.01.2021

Quittung